



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0223/2013

18.6.2013

RAPPORT INTERIM

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar l-Istatut għal Fondazzjoni
Ewropea (FE)
(COM(2012)0035 – C7-0000/2013 – 2012/0022(APP))

Kumitat għall-Affarijiet Legali

Rapporteur: Evelyn Regner

WERREJ

	Pagna
MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW	3
OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-KULTURA U L-EDUKAZZJONI.....	22
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT	29

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar l-Istatut għal Fondazzjoni Ewropea (FE)
(COM(2012)0035 – C7-0000/2013 – 2012/0022(APP))

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta għal regolament tal-Kunsill (COM(2012)0035),
 - wara li kkunsidra l-valutazzjoni tal-impatt tal-Kummissjoni Ewropea li takkumpanja l-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar l-Istatut għal Fondazzjoni Ewropea (FE),
 - wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Marzu 2011 dwar l-istabbiliment ta' statuti Ewropej għas-soċjetajiet mutwi, l-assoċjazzjonijiet u l-fondazzjonijiet,
 - wara li kkunsidra l-istudju ta' fattibbiltà mwettaq mill-Istitut Max Planck għad-Dritt Privat Komparat u Internazzjonali u mill-Università ta' Heidelberg dwar l-introduzzjoni ta' Statut għal Fondazzjoni Ewropea (2008),
 - wara li kkunsidra s-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għall-Kawżi C-386/04, *Centro di Musicologia Walter Stauffer vs Finanzamt München für Körperschaften*¹, C-318/07, *Hein Persche vs Finanzamt Lüdenscheid*² u C-25/10, *Missionswerk Werner Heukelbach eV vs l-Istat Belġjan*³,
 - wara li kkunsidra d-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-dritt taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom li jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri (Ċittadinanza Ewropea)⁴,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali tas-18 ta' Settembru 2012⁵,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni tal-29 ta' Novembru 2012⁶,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 81(3) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport interim tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni (A7-0223/2013),
- A. billi fl-Unjoni Ewropea jeżistu madwar 110 000 fondazzjoni ta' benefiċċju pubbliku, li b'kollox għandhom patrimonju stmat ta' madwar EUR 350 biljun f'paragun ma' spejjeż totali li jilhqg madwar EUR 83 biljun, u li jimpjegaw bejn 750 000 u miljun persuna Ewropea;

¹ Ġabra 2006, p. I-8203.

² Ġabra 2009, p. I-359.

³ Ġabra 2011, p. I-497.

⁴ ĠU L 150, 30.4.2004, p. 77.

⁵ ĠU C 351.15, 21.11.2012, p. 57.

⁶ ĠU C 17, 19.1.2013, p. 81.

- B. billi, madankollu, proporzjon tal-persunal tal-fondazzjonijiet huma volontiera li ma jithallsux għal hinhom,
- C. billi l-preżenza u l-attivitajiet fl-Unjoni ta' fondazzjonijiet li jaħdmu għall-gid pubbliku huma kruċjali partikolarment fl-oqsma tal-edukazzjoni, it-taħriġ, ir-riċerka, l-għoti ta' servizzi soċjali u tas-saħħa, tal-memorja storika, kif ukoll l-arti u l-kultura, u billi l-impatt ta' bosta mill-proġetti tagħhom imur lil hinn mill-fruntieri nazzjonali;
- D. billi fl-Unjoni jeżistu 'l fuq minn 50 liġi differenti tad-dritt ċivili u tat-taxxa għall-fondazzjonijiet u diversi proċessi amministrattivi kumplessi, li skont l-istimi jiġġeneraw spejjeż annwali ta' konsulenza li jilhqgħu l-EUR 100 miljun, flus li għalhekk ma jistgħux jintużaw iktar għal finijiet ta' benefiċċju pubbliku;
- E. billi ostakli ġuridiċi, tat-taxxa u amministrattivi, li jagħtu lok għal proċeduri twal u kkumplikati, kif ukoll in-nuqqas ta' strumenti ġuridiċi adegwati, iwasslu biex il-fondazzjonijiet jirrifjutaw jew isibuha bi tqila li jibdeu jew jiżviluppaw attivitajiet fi Stat Membru ieħor;
- F. billi, fi żmien ta' baġits nazzjonali ristretti, partikolarment għal attivitajiet kulturali u artistici, edukattivi u sportivi, l-impenn finanzjarju u soċjali tal-fondazzjonijiet huwa fundamentali, dment li l-fondazzjonijiet jistgħu biss jappoġġaw l-azzjonijiet statali ta' interess pubbliku u mhux joħdulhom posthom;
- G. billi, f'dak li għandu x'jaqsam mat-tassazzjoni, mhix qed tiġi proposta l-armonizzazzjoni tad-dritt tat-taxxa iżda l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni, skont liema l-Fondazzjonijiet Ewropej u d-donaturi tagħhom awtomatikament u bi prinċipju l-huma soġġetti għall-istess dispożizzjonijiet u vantaġġi fiskali applikabbli għal entitajiet nazzjonali ta' benefiċċju pubbliku;
- H. billi l-adozzjoni ta' Statut komuni għal Fondazzjoni Ewropea tista' taġevola speċjalment l-allokkazzjoni u t-trasferiment tar-rizorsi, l-għarfien u d-donazzjonijiet u tiffavorixxi l-attivitajiet trans-Ewropej;
- I. billi l-Parlament Ewropew jilqa' l-proposta tal-Kummissjoni bħala pass kbir 'il quddiem bl-għan li jkun aktar faċli għall-fondazzjonijiet li jappoġġaw l-iskopijiet ta' benefiċċju pubbliku fl-UE kollha;
- J. billi l-istatut propost huwa forma legali Ewropea mhux obligatorja li se jkun disponibbli għall-fondazzjonijiet u għal dawk li jiffinanzjaw b'attivitajiet f'aktar minn Stat Membru wieħed, iżda mhux se jissostitwixxi u lanqas jarmonizza l-liġijiet eżistenti dwar il-fondazzjonijiet;
- K. billi fi żminijiet ta' diffikultà ekonomika huwa dejjem aktar importanti li l-fondazzjonijiet ikollhom l-għodda xierqa li tippermettilhom jilhqgħu skopijiet ta' benefiċċju pubbliku fil-livell Ewropew u jiġbru flimkien ir-rizorsi, filwaqt li jnaqqsu l-ispejjeż u l-inċertezzi legali;
- L. billi huwa importanti ħafna li l-Fondazzjonijiet Ewropej (FEs) joperaw fuq bażi sostenibbli u fit-tul u li jkunu verament attivi tal-anqas f'żewġ Stati Membri, peress li jekk

ma jkunx hekk l-istatus speċifiku tagħhom ma jkunx iġġustifikat;

- M. billi ċerti termini u definizzjonijiet fil-proposta tal-Kummissjoni jirrikjedu kjarifika;
- N. billi xi zidiet u adattamenti għall-proposta tal-Kummissjoni jidhru neċessarji sabiex tissaħħaħ l-affidabbiltà u l-kredibbiltà ta' FE, pereżempju fir-rigward tal-konformità mar-regoli legali u etiċi, l-esklussività tal-iskop ta' benefiċċju pubbliku, il-komponent transfruntier, l-assi minimi u l-bżonn li, fil-prinċipju, dawn jinżammu matul l-eżistenza tal-FE, regola dwar il-pagament f'waqtu, it-terminu minimu, u l-pagament ta' remunerazzjoni lil Membri tal-bord governattiv jew korpi tal-FE;
- O. billi l-protezzjoni tal-kredituri u l-protezzjoni tal-impjegati huma kruċjali u hemm bżonn li jinżammu matul l-eżistenza ta' FE;
- P. billi, fir-rigward tar-rappreżentanza tal-impjegati, ir-referenza għad-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura fl-impriżi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriżi fuq skala Komunitarja għall-għanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati (Tfassil mill-ġdid)¹ għandha tissaħħaħ sabiex ikun iċċarat li r-regoli proċedurali skont id-Direttiva japplikaw, billi, barra minn hekk, għandu jkun hemm sanzjonijiet eħreġ għal każijiet ta' ksur, pereżempju billi r-registrazzjoni ta' FE tkun soġġetta għat-tweqqiq tar-rekwiżiti skont id-Direttiva 2009/38/KE, b'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1435/2003 tat-22 ta' Lulju 2003 dwar l-Istatut għal Soċjetà Kooperattiva Ewropea (SCE)²; billi, lil hinn minn dan, id-dispożizzjonijiet rigward l-involviment tal-impjegati fil-korpi ta' FE huma neċessarji, skont id-Direttiva tal-Kunsill 2001/86/KE tat-8 ta' Ottubru 2001 li tissupplimenta l-Istatut għal kumpanija Ewropea fir-rigward tal-involviment tal-impjegati³, sabiex il-forma ta' FE ma tkunx tista' tintuża hażin bl-għan li l-impjegati jiġu mċaħħda mid-drittijiet għall-involviment tal-impjegati jew li jinżammu milli jgawdu tali drittijiet;
- Q. billi d-dispożizzjoni rigward ir-rappreżentanza tal-voluntiera fil-FE għandha tiġi milqugħa, peress li 2.5 miljun voluntier huma attivi fis-settur;
- R. billi ż-żieda fir-rappreżentanza u l-kontribuzzjoni ta' valur tal-voluntiera fix-xogħol tal-fondazzjonijiet jikkontribwixxu għal oġġettivi ta' interess ġenerali segwiti minnhom; billi, speċjalment, aktar u aktar żgħażaġh ikollhom jagħmlu volontarjat sabiex jiksbu l-ewwel esperjenzi ta' xogħol, jista' jkun utli għall-fondazzjonijiet li jqisu forom u strumenti li jippermettulhom aċċess għall-informazzjoni meħtieġa biex jaħdmu b'mod aktar effettiv, pereżempju permezz tal-Kunsill tal-Ħaddiema Ewroej;
- S. billi hemm bżonn li jkun iċċarat li s-sede registrata u l-amministrazzjoni ċentrali ta' FE għandha tkun fl-istess Stat Membru, sabiex tiġi evitata d-dissoċjazzjoni tas-sede registrata u l-amministrazzjoni ċentrali jew il-post prinċipali tal-attivitajiet, u anke sabiex is-supervizzjoni tiġi ffaċilitata, peress li l-FE se tiġi sorveljata mill-awtorità supervizzorja tal-Istat Membru li fih għandha l-uffiċċju registrat tagħha;

¹ ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28.

² ĠU L 207, 18.8.2003, p. 1.

³ ĠU L 294, 10.11.2001, p. 22.

- T. billi ma ghandux ikun l-iskop tal-FE li tiffinanzja l-partiti politiċi;
- U. billi, fir-rigward tat-tassazzjoni, l-applikazzjoni tal-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni kif ġie żviluppat mill-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja jeħtieġ li tkun il-punti ta' tluq; billi ġie rikonoxxut mis-settur li l-approċċ propost tal-ġhoti awtomatiku ta' applikazzjoni tat-trattament fiskali indaqs jagħmel l-istatut tal-FE aktar attraenti billi jnaqqas il-piż fiskali u amministrattiv b'mod konsiderevoli, filwaqt li jagħmlu aktar minn sempliċement strument ta' dritt ċivili; billi, madankollu, l-approċċ jidher li hu kontroversjali ħafna fil-Kunsill, bl-Istati Membri jsibuha bi tqila li jippermettu ndhil fil-liġijiet lokali tagħhom dwar it-taxxa; billi jidher xieraq għaldaqstant li ma jitwarrbux ix-xenarji alternattivi possibbli;
- V. billi huwa importanti li n-negozjati dwar din il-legiżlazzjoni importanti javvanzaw malajr sabiex is-settur tal-fondazzjonijiet jingħata dan l-istrument il-ġdid li huwa tant mistenni b'mod ċar;
1. Ihegġeġ lill-Istati Membri jahtfu l-okkażjoni eżistenti biex jistinkaw għall-introduzzjoni rapida u sħiħa tal-Istatut, bil-garanziji ta' trasparenza kollha, u b'hekk jeliminaw l-ostakli li jimpedixxu l-attività transkonfinali tal-fondazzjonijiet u jkunu jistgħu jinholqu fondazzjonijiet godda biex jaqdu l-ħtiġijiet tan-nies li jgħixu fl-UE jew biex jaħdmu għall-ġid pubbliku jew biex igibu 'l quddiem l-interessi tas-soċjetà; jenfasizza li l-istabbiliment ta' dan l-Istatut jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta' ċittadinanza reali tal-UE u jwitti t-triq għal statut għal organizzazzjoni Ewropea;
 2. Jenfasizza l-FE għandha tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' kultura u identità tas-sew Ewropea;
 3. Ifakkar li waqt li forma ġuridika tal-FE tkun ġdida, il-proposta hija li din għandha tkun applikata permezz ta' strutturi eżistenti fl-Istati Membri;
 4. Jilqa' l-fatt li l-Istatut jistabbilixxi standards minimi f'termini ta' trasparenza, responsabilizzazzjoni, superviżjoni u l-użu tal-fondi, li min-naħa tagħhom jirrapprezentaw garanzija jew marka ta' kwalità għaċ-ċittadini u d-donaturi u b'hekk jiżguraw il-fiduċja fl-FE u jipromwovu l-iżvilupp tal-attivitajiet tal-UE tagħhom għall-benefiċċju taċ-ċittadini kollha;
 5. Jenfasizza l-potenzjal offrut mill-fondazzjonijiet f'dak li jirrigwarda impjiegi għaż-żgħażaġh, li l-qgħad fosthom qed jilhaq livelli allarmanti;
 6. Jitlob regolament li jistipula li l-Istatut Membru b'awtorita finanzjarja fuq il-fondazzjoni għandu jkun responsabbli li jiżgura li fil-prattika tkun ġestita strettament skont l-istatut tagħha;
 7. Jinnota li l-possibbiltà li FE eżistenti jiġu fużjonati għadha ma ġietx stabbilita;
 8. Jinnota li sabiex tissaħħaħ il-fiduċja fil-Fondazzjoni Ewropea, jeħtieġ li kriterji ewlenin ikunu s-sostenibbiltà, is-serjetà u l-vijabbiltà tal-fondazzjonijiet, kif ukoll l-effikaċja tas-superviżjoni tagħhom, u għaldaqstant jitlob lill-Kunsill biex jikkunsidra r-rakkomandazzjonijiet u l-modifiki li ġejjin:

- (i) għandu jinżamm il-livell ta' assi minimu ta' EUR 25 000 matul l-eżistenza tal-fondazzjoni;
- (ii) l-eżistenza ta' FE fi Stat Membru kwalunkwe għandha tkun miftuħa jew, meta jkun espressament stabbilit fl-istatuti tagħha, stabbilita għal perjodu ta' żmien speċifiku ta' mhux anqas minn erba' snin; it-tqegħid ta' limitu ta' żmien iqsar ta' mhux anqas minn sentejn għandu jkun permess biss meta jkun hemm ġustifikazzjoni biżżejjed biex dan isir, u meta l-għan tal-fondazzjoni jkun salvagwardjat totalment;
- (iii) emendi għall-istatuti tal-fondazzjoni, fejn l-istatuti eżistenti ma jkunux għadhom adegwati għall-funzjonament tal-FE, għandhom ikunu permessi jekk isiru mill-bord ta' tmexxija; meta l-FE jkollha entitajiet oħra f'konformità mal-Artikolu 31, dawn l-entitajiet għandhom ikunu involuti fid-deċiżjoni dwar l-emendi għall-istatuti.
- (iv) li jiġu evitati kunflitti ta' interess min-naħa ta' korpi indipendenti mill-fundatur, jiġifieri korpi li m'għandhomx rabtiet familjari jew kummerċjali mal-fundatur, fi hdan il-fondazzjoni, f'konformità mal-proposta tal-Kummissjoni, filwaqt li madankollu jfakkar li t-twaqqif ta' fondazzjoni jista' jsir f'kontest familjari, u għalhekk ir-relazzjoni ta' fiduċja bejn il-fundatur u l-membri tal-korpi amministrattivi hija prekundizzjoni fundamentali li tiggarrantixxi lill-fundatur li l-iskopijiet tal-fondazzjoni se jkunu jistgħu jibqgħu jiġu segwiti anke wara mewtu;
- (v) il-livell massimu għal dawk il-fondazzjonijiet li tkun meħtieġa ssir il-verifika tal-kontijiet tagħhom, għandu jinkludi l-assi totali, id-dhul annwali u n-numru ta' impjegati ta' dik il-fondazzjoni; għal fondazzjonijiet taħt dan il-limitu jkun biżżejjed eżami indipendenti tal-kontijiet;
- (vi) l-Istatut għandu jipprevedi informazzjoni tal-volontiera; l-Istaut għandu wkoll ihegġeg il-volontarjat bħala prinċipju ta' gwida;
- (vii) għandha tiġi inkluża dispożizzjoni li skontha kwalunkwe remunerazzjoni mħallsa lill-Membri tal-bord ta' tmexxija jew lil entitajiet oħra tal-FE għandha tkun raġonevoli u proporzjonata; għandhom jiġu stabbiliti kriterji speċifiċi biex jiddeterminaw ir-raġonevolezza u l-proporzjonalità tar-remunerazzjoni;
- (viii) fir-rigward tar-rappreżentanza tal-impjegati, il-proċedura ta' negozjati li, skont l-Artikoli 38 u 39 tal-proposta, tirreferi biss għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fi hdan l-UE għandha tiġi estiża biex tkopri l-partecipazzjoni tal-impjegati fil-korpi tal-FE; b'mod simili għar-referenza li saret attwalment fl-Artikoli 38 u 39 tal-proposta għall-proċeduri għall-istabbiliment ta' Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet, għandha ssir referenza, għall-iskop tal-involviment tal-impjegati fil-korpi tal-FE, għall-proċeduri skont id-Direttiva tal-Kunsill 2001/86/KE;
- (ix) id-dispożizzjoni dwar ir-rappreżentanza tal-impjegati fl-Artikolu 38 tal-proposta għandha tinżamm; il-kunċett tal-volontiera u tal-attivitajiet ta' volontarjar għandu jiġi ċċarat aktar;
- (x) li s-sede u ċ-ċentru amministrattiv tal-FE jiġu stabbiliti fl-Istat Membru fejn tkun stabbilita, fl-interess ta' superviżjoni effikaċi;

- (xi) il-proposta għandha tkun limitata – kif propost mis-settur – għal strument tal-liġi ċivili, filwaqt li ssaħħaħ – f'konformità mal-proposta tal-Parlament – għadd ta' elementi ewlenin tal-kuncett ta' beneficiċċju pubbliku kif jinsab fl-Istati Membri, sabiex ikun iffaċilitat ir-rikonossiment tal-ekwivalenza fl-Istati Membri;
- (xii) Il-proposta għal regolament tal-Kunsill għandha tiġi modifikata kif ġej:

Modifika 1

Proposta għal regolament Premessa 15a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

(15a) Il-membri tal-bord tat-tmexxija għandhom jiżguraw konformità mal-obbligi stabbiliti f'dan ir-regolament u fl-istatuti, kif ukoll mar-regoli tal-kondotta legali u etiċi kollha rilevanti għall-FE. Għal dak il-ghan, għandhom ifasslu strutturi organizzattivi u miżuri interni biex jevitaw u jidentifikaw ksur tar-regoli.

Modifika 2

Proposta għal regolament Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

(18) Sabiex il-FE tkun tista' tieġu l-benefiċċji sħaħ tas-suq uniku, għandha tithalla titrasferixxi ***l-uffiċċju*** registrat tagħha minn Stat Membru għal ieħor.

(18) Sabiex il-FE tkun tista' tieġu l-benefiċċji sħaħ tas-suq uniku, għandha tithalla titrasferixxi ***l-uffiċċju*** registrat tagħha minn Stat Membru għal ieħor.

(Din l-emenda tapplika fit-test kollu; l-adozzjoni tagħha tirrikjedi aġġustamenti lingwistiċi fit-test kollu.)

Modifika 3

Proposta għal regolament

Artikolu 2 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) ‘assi’ tfisser kwalunkwe riżorsa tangibbli jew intangibbli li tista’ tkun posseduta jew li tista’ tiġi kkontrollata sabiex tipproduċi valur;

Modifika

(1) ‘assi’ tfisser kwalunkwe riżorsa tangibbli jew intangibbli li tista’ tkun posseduta jew li tista’ tiġi kkontrollata sabiex tipproduċi valur **ekonomiku u/jew soċjali**;

Ġustifikazzjoni

Dan jiżgura li d-definizzjoni ta’ ‘assi’ tingħata interpretazzjoni wiesgħa u mhux tkun soġġetta għall-produzzjoni ta’ valur ekonomiku.

Modifika 4

Proposta għal regolament Artikolu 2 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) ‘attività ekonomika mhux relatata’ tfisser attività ekonomika tal-FE, li ma taqax direttament taht l-iskop ta’ benefiċċju pubbliku tal-entità bi skop ta’ benefiċċju pubbliku;

Modifika

(2) ‘attività ekonomika mhux relatata’ tfisser attività ekonomika, **hliel l-amministrazzjoni normali tal-assi bħall-investimenti f’bonds, f’ishma u fi proprjetà immobbli**, tal-FE, li ma taqax direttament taht l-iskop ta’ benefiċċju pubbliku tal-entità bi skop ta’ benefiċċju pubbliku;

Modifika 5

Proposta għal regolament Artikolu 2 – punt 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) ‘entità bi skop ta’ benefiċċju pubbliku’ tfisser fondazzjoni bi skop ta’ benefiċċju pubbliku u/jew korp ta’ korporazzjoni simili bi skop ta’ benefiċċju pubbliku mingħajr sħubija fformata skont il-liġi ta’ wiehed mill-Istati Membri;

Modifika

(5) ‘entità bi skop ta’ benefiċċju pubbliku’ tfisser fondazzjoni bi skop ta’ benefiċċju pubbliku **esklussiv** u/jew korp ta’ korporazzjoni simili bi skop ta’ benefiċċju pubbliku mingħajr sħubija fformata skont il-liġi ta’ wiehed mill-Istati Membri;

Modifika 6

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 2 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

**(ba) l-ismijiet tad-diretturi manigerjali
maħtura skont l-Artikolu 30;**

Modifika 7

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragraph 2 – punt sa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

**(s a) appoġġ għall-vittmi ta' terrorizmu u
vjolenza,**

Ġustifikazzjoni

L-għajjnuna għall-vittmi ta' terrorizmu u atti ta' vjolenza meqjusa bhala għan ta' benefiċċju pubbliku rilevanti ħafna li għandu jkun inkluż, peress li ma jista jiġi inkorporat f'ebda kategorija eżistenti fil-lista. L-istess japplika għall-promozzjoni ta' djalogu interreligiżu għall-fehim, is-solidarjetà u l-koeżjoni soċjali, li għandha tkun inkluża, peress li mhijiex koperta minn ebda mill-kategoriji proposti.

Modifika 8

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt sb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

(s b) Promozzjoni ta' djalogu interreligiżu

Ġustifikazzjoni

L-għajjnuna għall-vittmi ta' terrorizmu u atti ta' vjolenza meqjusa bhala għan ta' benefiċċju pubbliku rilevanti ħafna li għandu jkun inkluż, peress li ma jista jiġi inkorporat f'ebda kategorija eżistenti fil-lista. L-istess japplika għall-promozzjoni ta' djalogu interreligiżu għall-fehim, is-solidarjetà u l-koeżjoni soċjali, li għandha tkun inkluża, peress li mhijiex koperta minn ebda mill-kategoriji proposti.

Modifika 9

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – test introduttiv

Test propost mill-Kummissjoni

Tista' tinholoq għall-iskopijiet li ġejjin biss, li għalihom l-assi tagħha jridu jkunu ddedikati b'mod irrevokabbli:

Modifika

Tista' tinholoq ***għal wiehed jew iktar minn wiehed*** mill-iskopijiet li ġejjin biss, li għalihom l-assi tagħha jridu jkunu ddedikati b'mod irrevokabbli:

Modifika 10

Proposta għal regolament

Artikolu 5 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

2a. Il-FE m'għandha tkun ta' benefiċċju għal ebda persuna permezz ta' kumpens sproporzjonat jew permezz ta' spejjeż li ma jkunux konformi mal-iskop ta' benefiċċju pubbliku. Il-FE ma taqdux l-iskop tagħha ta' benefiċċju pubblika jekk isservi biss il-benefiċċju ta' għadd limitat ta' individwi.

Modifika 11

Proposta għal regolament

Artikolu 6

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

Fi żmien ir-registrazzjoni, il-FE għandu jkollha attivitajiet jew għan statutorju li twettaq attivitajiet *f'tal-inqas* żewġ Stati Membri.

Il-FE għandu jkollha attivitajiet, jew ***tal-anqas*** għan statutorju li twettaq attivitajiet, *f'tal-anqas* żewġ Stati Membri. ***Jekk, fi żmien ir-registrazzjoni, il-FE jkollha biss objettiv statutorju li twettaq attivitajiet f'tal-anqas żewġ Stati Membri, trid turi b'mod konvinċenti f'dak iż-żmien li fi żmien sentejn se twettaq attivitajiet f'tal-anqas żewġ Stati Membri. Dan il-limitu ta' żmien m'għandux japplika meta jidher li jkun ġustifikat u proporzjonat li l-FE, bil-għan li tilhaq l-iskop tagħha, twettaq l-attività tagħha aktar 'il quddiem. Fi kwalunkwe każ, il-FE għandha tibda u tkompli attivitajiet f'tal-anqas żewġ Stati***

Membri matul l-eżistenza tagħha.

Ġustifikazzjoni

Il-frazi “Fi żmien ir-registrazzjoni” qed titħassar, minhabba li l-fondazzjoni Ewropea twettaq attivitajiet f’tal-anqas żewġ Stati Membri, u din il-kundizzjoni għandha tkun issodisfata f’kull waqt.

Modifika 12

**Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-FE għandu jkollha assi ekwivalenti għal *tal-inqas* EUR 25 000.

Modifika

2. Il-FE għandu jkollha assi ekwivalenti għal *tal-anqas* EUR 25 000. ***Għandha*** ***żżomm dawn l-assi minimi matul l-*** ***eżistenza tagħha sakemm ma tkunx giet*** ***stabbilita għal perjodu ta’ żmien speċifikat*** ***skont l-Artikolu 12(2).***

Modifika 13

**Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2 – subparagrafu 1a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

Il-FE għandha tonfoq 70 % tal-introjt li ***tirċievi f’sena finanzjarja fl-erba’ snin ta’*** ***wara, sakemm ma jkunx identifikat fl-*** ***istatuti proġett speċifiku li se jitwettaq fis-*** ***sitt snin sussegwenti.***

Modifika 14

**Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-FE għandha tiġi stabbilita għal perjodu ta’ żmien indefinit jew, fejn dan

Modifika

2. Il-FE għandha tiġi stabbilita għal perjodu ta’ żmien indefinit jew, fejn dan

ikun speċifikat b'mod esplicitu fl-istatuti tagħha, għal perjodu speċifiku ta' żmien ta' mhux inqas minn *sentejn*.

ikun speċifikat b'mod esplicitu fl-istatuti tagħha, għal perjodu speċifiku ta' żmien ta' mhux inqas minn *erba' snin*. *F'kazijiet fejn perjodu limitat ikun f'loku biex jintlaħqu l-oġettivi tal-FE u dan ikun raġonevolment ġustifikat, il-FE tista' tiġi stabbilita għal perjodu ta' mhux anqas minn *sentejn*.*

Modifika 15

Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 2 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

(da) l-informazzjoni dwar il-proċeduri li bihom jiġu determinati arrangamenti għall-involviment tal-impjegati skont id-Direttiva 2009/38/KE.

Modifika 16

Proposta għal regolament Artikolu 15 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

3. Kull awtorità kompetenti għandha tittratta t-talba għal fużjoni skont l-istess proċeduri u prinċipji daqslikieku din kienet talba għal fużjoni li tirriżulta f'entità nazzjonali bi skop ta' benefiċċju pubbliku.

3. Kull awtorità kompetenti għandha tittratta t-talba għal fużjoni skont l-istess proċeduri u prinċipji daqslikieku din kienet talba għal fużjoni li tirriżulta f'entità nazzjonali bi skop ta' benefiċċju pubbliku. *L-awtorità responsabbli għandha tirrifjuta t-talba għal fużjoni transkonfinali obbligatorjament u esklużivament għar-raġunijiet li d-dokumenti msemmija fil-paragrafu 2 ma jkunux konformi ma' dan ir-Regolament jew li d-drittijiet tal-kredituri u tal-impjegati ma jkunux protetti biżżejjed.*

Modifika 17

Proposta għal regolament

Artikolu 17 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-FE tista' tiġi ffurmata permezz ta' konverżjoni ta' entità bi skop ta' benefiċċju pubbliku stabbilita legalment fi Stat Membru, **jekk dan huwa permess** taht l-istatuti ***tal-entità li tkun tiġi kkonvertita***.

Modifika

1. Il-FE tista' tiġi ffurmata permezz ta' konverżjoni ta' entità bi skop ta' benefiċċju pubbliku stabbilita legalment fi Stat Membru, ***dment li dan ma jkunx speċifikament projbit*** taht l-istatuti ***u ma jikkontradixxix ix-xewqat tal-fundatur***.

Ġustifikazzjoni

L-istatuti mhux bilfors jipprevedu s-sitwazzjoni ta' konverżjoni, minhabba li mhuwiex possibbli li tipprevedi sitwazzjoni legali noneżistenti, bħall-konverżjoni ta' entità legali li għad mhijiex deċiża: il-Fondazzjoni Ewropea.

Modifika 18

Proposta għal regolament Artikolu 18 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-awtorità kompetenti għandha tittratta t-talba għal konverżjoni b'konformità mal-istess proċeduri u prinċipji daqslikieku din kienet talba għal emendar tal-istatuti tal-entità bi skop ta' benefiċċju pubbliku.

Modifika

3. L-awtorità kompetenti għandha tittratta t-talba għal konverżjoni b'konformità mal-istess proċeduri u prinċipji daqslikieku din kienet talba għal emendar tal-istatuti tal-entità bi skop ta' benefiċċju pubbliku. ***L-awtorità responsabbli għandha tirrifjuta t-talba għal konverżjoni obbligatorjament u esklużivament għar-raġunijiet li d-dokumenti msemmija fil-paragrafu 2 ma jkunux konformi ma' dan ir-Regolament jew li d-drittijiet tal-kredituri u tal-impjegati ma jkunux protetti biżżejjed.***

Modifika 19

Proposta għal regolament Artikolu 20 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fejn l-istatuti eżistenti ma jibqgħux adatti għall-funzjonament tal-FE, il-bord

Modifika

1. Fejn l-istatuti eżistenti ma jibqgħux adatti għall-funzjonament tal-FE, il-bord

ta' tmexxija jista' jiddeċiedi dwar l-emendar tal-istatuti.

ta' tmexxija jista' jiddeċiedi dwar l-emendar tal-istatuti. **Meta l-FE jkollha entitajiet ohra f'konformità mal-Artikolu 31, jehtieġ li dawn l-entitajiet ikunu involuti fid-deċiżjoni dwar l-emendi għall-istatuti.**

Modifika 20
Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 1 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni

(g) l-ismijiet, l-iskopijiet u ***l-uffiċċji reġistrati*** tal-organizzazzjonijiet fundaturi fejn dawn huma entitajiet ġuridiċi, jew informazzjoni rilevanti simili fir-rigward ta' korpi pubbliċi;

Modifika

(g) ***l-ismjijiet u l-indirizzi shah tal-fundaturi meta dawn ikunu persuni fiżiċi;*** l-ismijiet, l-iskopijiet u ***s-sede rreġistrata*** tal-organizzazzjonijiet fundaturi fejn dawn huma entitajiet ġuridiċi, jew informazzjoni rilevanti simili fir-rigward ta' korpi pubbliċi;

Ġustifikazzjoni

Il-punt (g) ma jagħmel l-ebda referenza għall-identifikazzjoni tal-fundaturi f'kazijiet fejn ikunu persuni fiżiċi, u għaldaqstant jehtieġ li din tiddaħħal. Il-kelma "indirizzi" mhijiex terminu legali u minflokha għandu jintuża t-terminu "sede rreġistrata", bl-istess rekwiżit ta' notifika dwar l-eżistenza u l-lok tagħha u, skont ma jkun rilevanti, ta' sedi jew ċentri ta' attività ohra.

Modifika 21
Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 23a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

2a. FE ma tistax tiġi rreġistrata sakemm ma jkunx intwera li hija konformi mal-obbligi tal-Kapitolu V ta' dan ir-Regolament dwar l-involviment tal-impjegati fil-FE.

Modifika 22

Proposta għal regolament Artikolu 32 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-fundatur u kwalunkwe membru iehor tal-bord li jista' jkollhom relazzjoni kummerċjali, **familjari** jew relazzjoni oħra mal-fundatur jew bejniethom, li tkun tista' toħloq kunflitt ta' interess **potenzjali jew attwali bħal pereżempju jekk ixekklju l-abbiltà tiegħu/tagħha** ta' ġudizzju, ma għandhomx jikkostitwixxu l-maġġoranza tal-bord ta' tmexxija.

Modifika

1. Il-fundatur u kwalunkwe membru iehor tal-bord li jista' jkollhom relazzjoni kummerċjali jew relazzjoni oħra mal-fundatur jew bejniethom li tkun tista' toħloq **kwalunkwe** kunflitt ta' interess **li jkun tali li jxekkel il-kapaċità** ta' ġudizzju, ma għandhomx jikkostitwixxu l-maġġoranza tal-bord ta' tmexxija.

Modifika 23

Proposta għal regolament

Artikolu 32 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-ebda benefiċċju, **dirett jew indirett**, ma jista' jitqassam lil kwalunkwe fundatur, lil membri tal-bord ta' tmexxija jew superviżorju, lil direttur manigerjali jew awditur, u lanqas ma jista' jiġi estiż għal xi persuna li jkollha relazzjoni kummerċjali jew familjari **mill-viċin** magħhom, sakemm dan ma jkunx għat-twettiq tad-dmirijiet tagħhom fi hdan il-FE.

Modifika

3. L-ebda benefiċċju ma jista' jitqassam lil kwalunkwe fundatur, lil membri tal-bord ta' tmexxija jew superviżorju, lil direttur manigerjali jew awditur, u lanqas ma jista' jiġi estiż għal xi persuna li jkollha relazzjoni kummerċjali jew familjari **mqarrba** magħhom, sakemm dan ma jkunx għat-twettiq tad-dmirijiet tagħhom fi hdan il-FE.

Ġustifikazzjoni

Il-projbizzjoni ta' aċċess għall-benefiċċji ta' fondazzjonijiet lil ċerti persuni relatati mal-ġestjoni tagħhom u l-graba tagħhom tista' tirriżulta f'sitwazzjonijiet ta' inġustizzja u/jew diskriminazzjoni soċjali. Dan jimpedixxi l-eżistenza ta' numru għoli ħafna ta' fondazzjonijiet li l-motivazzjoni għall-ħolqien tagħhom tkun ġeja mill-attenzjoni għal bżonn determinat li jkun origina mill-familja ta' wieħed mill-fundaturi.

Modifika 24

Proposta għal regolament

Artikolu 34 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-FE għandha tfassal u tghaddi l-kontijiet annwali u rapport tal-attività annwali fi żmien sitt xhur minn tmiem is-sena finanzjarja lir-reġistru nazzjonali kompetenti u lill-awtorità superviżorja.

Modifika

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija)

Modifika 25

Proposta għal regolament Artikolu 34 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-kontijiet annwali tal-FE għandhom jiġu awditjati minn persuna waħda jew aktar approvata/i sabiex twettaq/iwettqu awditjar statutorju skont ir-regoli nazzjonali adottati skont id-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Modifika

4. Il-kontijiet annwali tal-FE għandhom jiġu awditjati minn persuna waħda jew aktar approvata/i sabiex twettaq/iwettqu awditjar statutorju skont ir-regoli nazzjonali adottati skont id-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ***jekk il-FE teççedi wiehed mill-kriterji li ġejjin:***

(a) introjtu annwali ta' EUR 2 miljun; or

(b) assi ta' EUR 200 000; or

(c) medja ta' 50 impjegat matul is-sena finanzjarja.

Għall-FEs li ma jeççedu ebda wiehed minn dawn il-kriterji, jista' jintuża verifikatur indipendenti minflok awditur.

Modifika 26

Proposta għal regolament Artikolu 34 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Għandhom jiġu divulgati l-kontijiet annwali, approvati mill-bord ta' tmexxija, ***flimkien mal-opinjoni*** sottomessa mill-

Modifika

5. Għandhom jiġu divulgati l-kontijiet annwali, approvati mill-bord ta' tmexxija. L-opinjoni sottomessa mill-persuna

persuna responsabbli mill-awditjar tal-kontijiet, u r-rapport tal-attività.

responsabbli mill-awditjar tal-kontijiet **ghandha tiġi divulgata skont ir-regoli tal-Istat Membru li fih il-FE jkollha l-uffiċċju rreġistrat tagħha.**

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 34 jistabbilixxi li għandu jsir awditjar. Il-mod kif isir jibqa' rregolat mir-regoli nazzjonali tal-Istat Membru li fih il-FE jkollha l-uffiċċju rreġistrat tagħha. Dawn ir-regoli jvarjaw bil-kbir u jipprevedu obbligi ta' divulgazzjoni differenti, eż. jekk għandhiex tiġi ppubblikata l-opinjoni sħiħa jew inkella biss partijiet minnha.

Modifika 27

Proposta għal regolament Artikolu 35

Test propost mill-Kummissjoni

Il-FE għandu jkollha l-uffiċċju rreġistrat tagħha u l-amministrazzjoni ċentrali jew il-post ta' attività prinċipali tal-attivitajiet fl-Unjoni Ewropea.

Modifika

L-uffiċċju rreġistrat ta' FE għandu jkun fl-Unjoni Ewropea, fl-istess Stat Membru li fih tinsab l-amministrazzjoni ċentrali tagħha jew li fih jinsab il-post tal-attivitajiet prinċipali tagħha. Filwaqt li l-FE għandu jkollha attivitajiet f'tal-anqas żewġ Stati Membri, inklużi attivitajiet relevanti fl-Istat Membru li fih jinsabu l-uffiċċju rreġistrat u l-amministrazzjoni ċentrali, il-FE tista' twettaq ukoll attivitajiet barra l-UE.

Modifika 28

Proposta għal regolament Artikolu 37 – paragrafu 2 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

(ea) kwalunkwe konsegwenza tat-trasferiment fuq il-partecipazzjoni tal-impjegati.

Modifika

Modifika 29

Proposta għal regolament

Artikolu 37 – paragrafu 5 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tista' tirrifjuta t-trasferiment fil-każ biss li l-kundizzjonijiet imsemmija fis-subparagrafu preċedenti ma jkunux issodisfati.

Modifika

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti tista' tirrifjuta t-trasferiment fil-każ biss li l-kundizzjonijiet imsemmija fis-subparagrafu preċedenti ma jkunux issodisfati; ***għandha tirrifjuta wkoll it-trasferiment jekk id-drittijiet tal-kredituri u tal-impjegati ma jkunux protetti biżżejjed.***

Modifika 30

Proposta għal regolament

Artikolu 38 – paragrafu 2 – subparagrafi 1 u 2

Test propost mill-Kummissjoni

Il-FE ***li timpjega sa 200 ruħ*** għandha tistabbilixxi Kunsill Ewropew tax-Xogħol fuq it-talba ta' mill-inqas ***20 ruħ minn fost l-impjegati*** tagħha f'mill-inqas żewġ Stati Membri jew rappreżentanti ta' dawk l-impjegati.

Il-FE li timpjega sa 200 ruħ għandha tistabbilixxi Kunsill Ewropew tax-Xogħol fuq it-talba ta' mill-inqas 10% tal-impjegati tagħha f'mill-anqas żewġ Stati Membri jew ir-rappreżentanti ta' dawk l-impjegati.

Modifika

Il-FE għandha tistabbilixxi Kunsill Ewropew tax-Xogħol fuq it-talba ta' mill-inqas ***10 % tal-impjegati*** tagħha f'mill-anqas żewġ Stati Membri jew rappreżentanti ta' dawk l-impjegati.

Modifika 31

Proposta għal regolament

Artikolu 38 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Il-miżuri nazzjonali dwar ir-reqwiziti sussidjarji stipulati fil-punti (a) sa (e) tal-Part 1 tal-Anness I għad-Direttiva

Modifika

L-Artikoli 5 u 6 tad-Direttiva 2009/38/KE u ***l-miżuri*** nazzjonali dwar ir-reqwiziti sussidjarji stipulati fil-punti (a) sa (e) tal-

2009/38/EC tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandhom japplikaw għall-istabbiliment tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħol.

Part 1 tal-Anness I għad-Direttiva 2009/38/EC tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandhom japplikaw għall-istabbiliment tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħol.

Modifika 32
Proposta għal regolament

Artikolu 38 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

3. Rappreżentanti tal-voluntiera li jwettqu attivitajiet ta' volontarjat formali fl-FE għal perjodu twil għandhom jingħataw status ta' osservaturi fl-Kunsill Ewropew tax-Xogħol. In-numru ta' dawn ir-rappreżentanti għandu jkun tal-inqas wiehed għal kull Stat Membru li fih ikunu preżenti tal-inqas 10 voluntiera bħal dawn.

imhassar

Modifika 33
Proposta għal regolament
Artikolu 44 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Modifika

2. Ladarba l-kredituri tal-FE jkunu tħallsu kompletament, kwalunkwe assi li jifdal tal-FE għandhom jiġu ttrasferiti lil entità oħra bi skop ta' benefiċċju pubbliku simili jew inkella jintużaw għal skopijiet ta' benefiċċju pubbliku li huma simili kemm jista' jkun għal dawk li għalihom inħolqot il-FE.

2. Ladarba l-kredituri tal-FE jkunu tħallsu kompletament, kwalunkwe assi li jifdal tal-FE għandhom jiġu ttrasferiti lil entità oħra bi skop ta' benefiċċju pubbliku simili **bbażata fl-istess Stat Membru li fih hija rreġistrata**, jew inkella jintużaw għal skopijiet ta' benefiċċju pubbliku li huma simili kemm jista' jkun għal dawk li għalihom inħolqot il-FE.

Ġustifikazzjoni

Meta Fondazzjoni Ewropea tiġi llikwidata, l-assi kollha li jibqgħu għandhom jiġu ttrasferiti lil entità pubblika oħra bbażata fl-istess Stat li fih tkun irreġistrata l-Fondazzjoni Ewropea. Dan jiżgura li l-assi gġenerati fl-UE fl-interess generali jibqgħu għewwa l-UE wara l-likwidazzjoni.

Modifika 34

Proposta ghal regolament Artikolu 45

Test propost mill-Kummissjoni

Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità ***supervizorja għall-finijiet ta' superviżjoni*** tal-FEs *reġistrati* f' dak l-Istat Membru u jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dan.

Modifika

Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità ***jew awtoritajiet tal-għażla tiegħu li jkunu responsabbli għas-superviżjoni effettiva*** tal-FEs *irreġistrati* f' dak l-Istat Membru u jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dan.

2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-risoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

26.4.2013

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-KULTURA U L-EDUKAZZJONI

għall-Kumitat għall-Affarijiet Legali

dwar l-Istatut għal Fondazzjoni Ewropea (FE)
(COM(2012) 0035 – 2012/0022(APP))

Rapporteur għal opinjoni: Nadja Hirsch

SUGĠERIMENTI

Il-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni jistieden lill-Kumitat għall-Affarijiet Legali, bhala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora s-suggerimenti li ġejjin fir-rapport tiegħu:

- wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Marzu 2011 dwar l-istabbiliment ta' statuti Ewropej għas-soċjetajiet mutwi, l-assoċjazzjonijiet u l-fondazzjonijiet,
- wara li kkunsidra l-istudju ta' fattibbiltà mwettaq mill-Istitut Max Planck għad-Dritt Privat Komparat u Internazzjonali u mill-Università ta' Heidelberg dwar l-introduzzjoni ta' Statut għal Fondazzjoni Ewropea (2008),
- wara li kkunsidra l-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar l-Istatut għal Fondazzjoni Ewropea (FE) mressqa mill-Kummissjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-valutazzjoni tal-impatt tal-Kummissjoni Ewropea li takkumpanja l-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar l-Istatut għal Fondazzjoni Ewropea (FE),
- wara li kkunsidra s-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għall-Kawżi C-386/04, *Centro di Musicologia Walter Stauffer vs Finanzamt München für Körperschaften*¹, C-318/07, *Hein Persche vs Finanzamt Lüdenscheid*² u C-25/10, *Missionswerk Werner Heukelbach eV vs l-Istat Belġjan*³,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-dritt taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom li

¹ Ġabra 2006, p. I-8203.

² Ġabra 2009, p. I-359.

³ Ġabra 2011, p. I-497.

jicċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri (Ċittadinanza Ewropea),

- A. billi fl-Unjoni Ewropea jeżistu madwar 110 000 fondazzjoni ta' benefiċċju pubbliku, li b'kollox għandhom patrimonju stmat ta' madwar EUR 350 biljun f'paragun ma' spejjeż totali li jilhqg madwar EUR 83 biljun, u li jimpjegaw bejn 750 000 u miljun persuna Ewropea;
- B. billi, madankollu, parti tal-persunal tal-fondazzjonijiet huma volontiera li ma jithallsux għal hinnhom,
- C. billi l-preżenza u l-attivitajiet fl-Unjoni ta' fondazzjonijiet li jaħdmu għall-ġid pubbliku huma kruċjali partikolarment fl-oqsma tal-edukazzjoni, it-taħriġ, ir-riċerka, l-għoti ta' servizzi soċjali u tas-saħħa, tal-memorja storika, kif ukoll l-arti u l-kultura, u billi l-impatt ta' bosta mill-proġetti tagħhom imur lil hinn mill-fruntieri nazzjonali;
- D. billi fl-Unjoni jeżistu 'l fuq minn 50 liġi differenti tad-dritt ċivili u tat-taxxa għall-fondazzjonijiet u diversi proċessi amministrattivi kumplessi, li skont l-istimi jiġġeneraw spejjeż annwali ta' konsulenza li jilhqg l-EUR 100 miljun, flus li għalhekk ma jistgħux jintużaw iktar għal finijiet ta' benefiċċju pubbliku;
- E. billi ostakli ġuridiċi, tat-taxxa u amministrattivi, li jagħtu lok għal proċeduri twal u kkumplikati, kif ukoll in-nuqqas ta' strumenti ġuridiċi adegwati, iwasslu biex il-fondazzjonijiet jirrifjutaw jew isibuha bi tqila li jibdedw jew jiżviluppaw attivitajiet fi Stat Membru ieħor;
- F. billi, fi żmien ta' baġits nazzjonali ristretti, partikolarment għal attivitajiet kulturali u artistiki, edukattivi u sportivi, l-impenn finanzjarju u soċjali tal-fondazzjonijiet huwa fundamentali, dment li l-fondazzjonijiet jistgħu biss jappoġġaw l-azzjonijiet statali ta' interess pubbliku u mhux joħdulhom posthom;
- G. billi, f'dak li għandu x'jaqsam mat-tassazzjoni, mhix qed tiġi proposta l-armonizzazzjoni tad-dritt tat-taxxa iżda l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni, skont liema l-Fondazzjonijiet Ewropej u d-donaturi tagħhom awtomatikament u bi prinċipju l-huma soġġetti għall-istess dispożizzjonijiet u vantaġġi fiskali applikabbli għal entitajiet nazzjonali ta' benefiċċju pubbliku;
- H. billi l-adozzjoni ta' Statut komuni għal Fondazzjoni Ewropea tista' taġevola speċjalment l-allokkazzjoni u t-trasferiment tar-rizorsi, l-għarfien u d-donazzjonijiet u tiffavorixxi l-attivitajiet trans-Ewropej;

Rakkomandazzjonijiet

1. Jifraħ bit-tnedija mill-ġdid tan-negozjati fi hdan il-Kunsill dwar il-ħolqien ta' Statut għal Fondazzjoni Ewropea taħt il-Presidenza Irlandiża;
2. Ihegġeg lill-Istati Membri jaħtfu l-okkazjoni biex jistinkaw għall-introduzzjoni rapida u shiħa tal-Istatut, bil-garanziji ta' trasparenza kollha, u b'hekk jeliminaw l-ostakli li jimpedixxu l-attività transkonfinali tal-fondazzjonijiet u jkun jistgħu jinholqu fondazzjonijiet godda biex jaqdu l-ħtiġijiet tan-nies li jgħixu fl-UE jew biex jaħdmu għall-

għid pubbliku jew biex iġibu 'l quddiem l-interessi tas-soċjetà; jenfasizza li l-istabbiliment ta' dan l-Istatut jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta' ċittadinanza reali tal-UE u jwitti t-triq għal statut għal organizzazzjoni Ewropea;

3. Jenfasizza l-FE għandha tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' kultura u identità tas-sawwajb Ewropea;
4. Ifakkar li bl-FE tkun qed tinholoq forma ġuridika ġdida, li madankollu l-implimentazzjoni tagħha hija prevista mill-istrutturi eżistenti fl-Istati Membri;
5. Ifakkar fil-proposti magħmula fir-rapport tal-2011 dwar is-Sena Ewropea tal-Volontarjat u jhegġegħ lill-Kummissjoni biex tikkunsidra dawn il-proposti b'mod konkret;
6. Jifraħ bil-fatt li l-Istatut jistabbilixxi standards minimi f'termini ta' trasparenza, responsabilizzazzjoni, superviżjoni u l-użu tal-fondi, li min-naħa tagħhom jirrapprezentaw garanzija jew marka ta' kwalità għaċ-ċittadini u d-donaturi u b'hekk jiżguraw il-fiduċja fl-FE u jippromwovu l-iżvilupp tal-attivitajiet tal-UE tagħhom għall-benefiċċju taċ-ċittadini kollha;
7. Jissotloinja l-potenzjal offrut mill-fondazzjonijiet f'dak li jirrigwarda impjegati għaż-żgħażaġħ, li l-qgħad fosthom qed jilhaq livelli allarmanti;
8. Jinnota li sabiex tissaħħaħ il-fiduċja fil-Fondazzjoni Ewropea, jehtiegħ li kriterji tal-qalba jkunu s-sostenibbiltà, is-serjetà u l-vijabbiltà tal-fondazzjonijiet, kif ukoll l-effikaċja tas-superviżjoni tagħhom, u għaldaqstant jissuġġerixxi, f'dan ir-rigward, li:
 - għandu jinżamm il-livell ta' assi minimu ta' EUR 25000 matul l-eżistenza tal-fondazzjoni;
 - il-livell massimu għal daww il-fondazzjonijiet li tkun meħtieġa ssir il-verifika tal-kontijiet tagħhom, għandu jinkludi l-assi totali, id-dhul annwali u n-numru ta' impjegati ta' dik il-fondazzjoni; għal fondazzjonijiet taħt dan il-limitu jkun biżżejjed eżami indipendenti tal-kontijiet; ir-regoli dwar il-partecipazzjoni tal-impjegati m'għandhomx jiġu estenzi għall-volontiera; madankollu, l-Istatut għandu jinkoraġġixxi l-volontarjat bħala prinċipju ta' gwida;
 - li l-emendi għall-istatuti tal-fondazzjonijiet, li jinkorporaw l-oġġettivi tal-fondazzjoni, għandhom jithallew biss jekk magħmula min-naħa tal-bord amministrattiv;
 - li bħala prinċipju FE għandha titwaqqaf fi kwalunkwe Stat Membru għal żmien indefinit u li tiddaħħal limitazzjoni fiż-żmien biss meta dan ikun ġustifikat u meta b'hekk l-ilhiq tal-oġġettiv tal-Fondazzjoni jkun salvagwardjat bis-sħiħ;
 - li jiġu evitati kunflitti ta' interess min-naħa ta' korpi indipendenti mill-fundatur, jiġifieri korpi li m'għandhomx rabtiet familjari jew kummerċjali mal-fundatur, fi hdan il-fondazzjoni, f'konformità mal-proposta tal-Kummissjoni, filwaqt li madankollu jfakkar li t-twaqqif ta' fondazzjoni jista' jsir f'kuntest familjari, u għalhekk ir-relazzjoni ta' fiduċja bejn il-fundatur u l-membri tal-korpi amministrattivi hija prekundizzjoni fundamentali li tiggarrantixxi lill-fundatur li l-iskopijiet tal-fondazzjoni se jkunu jistgħu jibqgħu jiġu segwiti anke wara mewtu;

- li s-sede u ċ-ċentru amministrattiv tal-FE jiġu stabbiliti fl-istess Stat Membru fejn tkun stabbilita, fl-interess ta' supervizjoni effikaċi;
9. Jitlob regolament li jistipula li l-Istat Membru b'awtorita finanzjarja fuq il-fondazzjoni għandu jkun responsabbli li jiżgura li fil-prattika tkun ġestita strettament skont l-istatut tagħha;
 10. Jinnota li l-possibbiltà li ssir fużjoni tal-FEs ezistenti għadha ma ġietx stabbilita;
 11. Jenfasizza li t-tassazzjoni proposta, li ma tinvolvi armonizzazzjoni tad-dritt tat-taxxa, sejra tippermetti trattament bilanċjat tal-fondazzjonijiet Ewropej madwar l-Unjoni kollha;
 12. Huwa tal-fehma li sħubijiet bejn fondazzjonijiet Ewropej jistgħu jfissru li jkollhom aktar aċċess għar-riżorsi, inkluż għal fondi Ewropej, bil-għan li jilhqqu l-għanijiet li għalihom ikunu nholqu;
 13. Jappoġġa l-applikazzjoni awtomatika ta' sistema tat-taxxa nondiskriminatorja mingħajr verifika tal-komparabilità u jistieden lill-Istati Membri jagħtu kas tali aspett, peress li b'hekk biss ikun jista' jiġi sfruttat bis-sħiħ il-potenzjal ta' Statut komuni għal Fondazzjonijiet.

ĠUSTIFIKAZZJONI

Il-fondazzjonijiet għandhom rwol importanti fl-Unjoni Ewropea: Dawn huma attivi f'oqsma ewlenin bħall-edukazzjoni, ir-riċerka, il-qasam soċjali, is-saħħa, l-ambjent, il-promozzjoni tat-talenti, iż-żgħażaġh u l-isports, l-arti u l-kultura. Mill-profitti jew id-donazzjonijiet tagħhom dawn jinvestu somom kbar f'azzjonijiet ta' benefiċċju pubbliku, jagħtu għajnunha immirata, jibdew proġetti jew saħansitra jaġixxu b'mod operattiv pereżempju bħala gruppi ta' riflessjoni. FI-UE dawn huma impjegaturi importanti fis-soċjetà ċivili u jgħixu permezz tal-impenn volontarju ta' ħafna assistenti voluntiera.

Kulma jmur il-fondazzjonijiet qed ikunu attivi transkonfinalment peress li l-oqsma li fihom joperaw ma jieqfux mal-fruntieri nazzjonali: ir-riċerka dwar is-saħħa, it-tibdil fil-klima, id-drittijiet taċ-ċittadini, il-kultura u l-promozzjoni tal-films u l-midja huma biss ftit eżempji fejn il-fondazzjonijiet joperaw għall-benefiċċju taċ-ċittadini. Madankollu l-fondazzjonijiet li jkunu jixtiequ jkunu attivi f'iktar minn Stat Membru wieħed jew id-donaturi li jkunu jixtiequ jagħtu l-flus għal haġa tajba barra il-pajjiż tagħhom jiltaqgħu ma' ostakli. Għaliex l-azzjonijiet għall-benefiċċju pubbliku mhumiex rikonoxxuti faċilment kullimkien. Pjuttost ikun hemm bżonn ta' proċeduri ikkumplikati, li jiswew ħafna flus u li jieħdu ħafna ħin biex dawn jiġu rikonoxxuti u l-ostakli ċivili u legali ma jistgħux jingħelbu mingħajr parir (legali jew fiskali) intensiv. Ir-rizorsi li jintużaw għal dan il-għan ma jibqgħux disponibbli għall-benefiċċju pubbliku.

Fit-8 ta' Frar 2012 il-Kummissjoni preżentat proposta għall-holqien ta' Statut għal Fondazzjoni Ewropea li jelimina dawn l-ostakli, iħaffef l-attivitajiet transkonfinali tal-fondazzjonijiet u jiffaċilita it-trasferiment tad-donazzjonijiet. L-istatut il-ġdid ta' fondazzjoni għandu jeżisti flimkien mar-regoli nazzjonali u għandu jiġi implimentat u sorveljat permezz ta' adattament tal-istrutturi eżistenti. Il-Fondazzjoni Ewropea (FE) għandha tkun attiva mill-inqas f'żewġ Stati Membri u għandha tkun mgħammra mill-inqas b'assi bażiċi minimi ta' EUR 25 000. Permezz tal-introduzzjoni ta' standards minimi, fost oħrajn fl-oqsma tat-trasparenza, ir-responsabilizzazzjoni, ir-reġistrazzjoni, is-sorveljanza u l-verifika, il-FE għandha ssir tip ta' sigill tal-approvazzjoni għaċ-ċittadini u d-donaturi. Fil-qasam tal-liġijiet fiskali, it-tliet sentenzi maqtugħa mill-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja jew il-prinċipji tagħhom dwar l-intaxxar nondiskriminatorju tal-fondazzjonijiet barranin fil-futur għandhom jiġu applikati awtomatikament u mingħajr testijiet tal-komparabilità.

Ir-rapporteur tappoġġa l-proposta tal-Kummissjoni u tixtieq tibgħat sinjal qawwi lill-Istati Membri biex jimplimentaw l-Istatut Fondazzjoni Ewropea malajr. Ir-rapporteur tenfasizza f'dan il-kuntest l-importanza tas-sostenibbiltà u l-vijabbiltà tal-FE kif ukoll ta' sorveljanza effiċjenti biex jissahħu r-reputazzjoni tal-FE u l-fiduċja fihom.

Hija tinsisti li l-Kumitat għall-Kultura flimkien mal-Kumitat responsabbli għall-Affarijiet Legali għandhom jagħtu l-opinjoni tagħhom b'rakkomandazzjonijiet dwar dan il-fajl bħala l-vuċi taċ-ċittadini. Hija tenfasizza bil-qawwa l-benefiċċji li jirriżultaw mill-holqien tal-Istatut għall-partijiet ikkonċernati differenti:

- Għaċ-ċittadini: Permezz tal-eliminazzjoni tal-ostakoli li jiswew ħafna flus tal-attivitajiet transkonfinali tal-fondazzjonijiet ikun hemm aktar flus disponibbli għat-twertiq ta'

attivitajiet ta' benefiċċju pubbliku;

- Għad-donaturi: Id-donazzjonijiet transkonfinali jirriżultaw f'inqas spejjeż u pizijiet amministrattivi; Id-donaturi jkunu jistgħu jharsu lejn il-FE bhala tip ta' sigill ta' approvazzjoni.
- Għall-fondazzjonijiet: Dawn jibbenefikaw minn iktar ċertezza legali permezz ta' lista eżawrjenti ta' azzjonijiet ta' benefiċċju pubbliku legali u b'rikonoxximent fiskali reċiproku, u minn inqas spejjeż amministrattivi u konsultattivi u jistgħu b'hekk jiġbru flimkien u jittrasferixxu r-riżorsi u l-għarfien aħjar. L-użu tal-FE bhala tip ta' sigill ta' approvazzjoni tista' tistimula iktar attivitajiet u donazzjonijiet transkonfinali.
- Għall-Istati Membri: Minkejja l-pressjoni biex jitnaqqsu l-ispejjeż, fil-futur ikun hemm iktar fondi disponibbli għal oqsma importanti bħall-edukazzjoni, ir-riċerka, il-qasam soċjali, is-saħħa, il-kultura u l-ambjent.

RIZULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	23.4.2013
Rizultat tal-votazzjoni finali	+: 25 -: 0 0: 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Zoltán Bagó, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadelis, Monika Panayotova, Gianni Pittella, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Milan Zver
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Ivo Belet, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Seán Kelly

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	30.5.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+ : 21 - : 1 0 : 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Mary Honeyball, Eva Lichtenberger, József Szájer, Axel Voss